



CITTA' DI TORINO

**DIPARTIMENTO CULTURA, SPORT, GRANDI EVENTI E PROMOZIONE TURISTICA  
DIVISIONE SPORT e TEMPO LIBERO**

**ATTO N. DEL 654**

**Torino, 04/10/2022**

### **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

Convocata la Giunta, presieduta dal Sindaco Stefano LO RUSSO, sono presenti, oltre la Vicesindaca Michela FAVARO, gli Assessori:

Domenico CARRETTA	Francesco TRESSO
Paolo CHIAVARINO	Carlotta SALERNO
Paolo MAZZOLENI	Jacopo ROSATELLI
Gabriella NARDELLI	Rosanna PURCHIA
Giovanna PENTENERO	

Assenti, per giustificati motivi, gli Assessori:  
Chiara FOGLIETTA

Con l'assistenza della Segretaria Generale Rosa IOVINELLA.

**OGGETTO:** SPETTACOLI VIAGGIANTI. REALIZZAZIONE MANIFESTAZIONE DENOMINATA "NATALE IN GIOSTRA" PRESSO IL V PADIGLIONE DI TORINO ESPOSIZIONI. APPROVAZIONE CONCESSIONE.

La manifestazione denominata "Natale in Giostra", organizzata dall'AGIS (Associazione Generale Italiana dello Spettacolo), sezione ANESV (Associazione Nazionale Esercenti Spettacoli Viaggianti), nella persona del suo Presidente pro tempore signor Della Ferrera Marco, è giunta alla quarantatreesima edizione. La notevole affluenza di pubblico che caratterizza tale evento propone la manifestazione come momento ludico e aggregativo caratterizzante il periodo natalizio. Inoltre essa svolge una duplice funzione sociale: in primo luogo per quanto sancito dall'art. 1 della Legge 337/1968 che riconosce la funzione sociale dello spettacolo viaggiante e ne promuove e sviluppa il consolidamento, e in secondo luogo con la distribuzione di tessere omaggio e riduzione agli studenti delle scuole materne, elementari e medie inferiori del territorio cittadino ed inviti gratuiti alle Associazioni del terzo settore che ne facciano richiesta.

Con deliberazione della Giunta Comunale (mecc. n. 2019-03282/107) del 2 agosto 2019, esecutiva dal 18 agosto 2019, è stata approvata la concessione, con relativo disciplinare, per l'edizione 2019/2020, per lo svolgimento della suddetta manifestazione presso il V Padiglione di Torino Esposizioni alle condizioni specificate nella delibera stessa e, in particolare, secondo gli accordi raggiunti negli anni passati tra la Civica Amministrazione, il GTT (Gruppo Torinese Trasporti - concessionario dell'immobile destinato a parcheggio sotterraneo) e l'AGIS sezione ANESV.

Tuttavia, a causa dell'insorgenza dell'emergenza sanitaria da Covid-19 e della conseguente introduzione di severe restrizioni per il contenimento del contagio, le edizioni del Natale in Giostra del 2020/2021 e del 2021/2022 non sono state realizzate e la concessione temporaneamente sospesa.

Con deliberazione n. 02536/131 avente per oggetto "Intesa con la Regione Piemonte e la Prefettura di Torino per l'utilizzo ad uso presidio sanitario per emergenza Covid-19 dell'immobile di proprietà comunale denominato Padiglione V di Torino Esposizioni" lo stabile veniva trasformato e attrezzato come ospedale di emergenza temporaneo per la cura dei pazienti affetti da Covid-19 e successivamente come centro vaccinale.

Tenuto conto del miglioramento della situazione sanitaria e dell'allentamento delle misure anti-Covid, in conseguenza della cessazione dello stato di emergenza avvenuto in data 31 marzo 2022, l'ospedale e il centro vaccinale sono stati disallestiti e ad oggi il V Padiglione è tornato nella disponibilità della Città.

Il padiglione risulta incluso nell'All. I.3.-1 del Contratto dei Servizi di Mobilità urbana e Metropolitana di Torino sottoscritto con la Società G.T.T. S.p.a., con decorrenza 1 luglio 2012 e iniziale validità sino al 1 luglio 2022. Termine successivamente modificato e prorogato al 1 luglio 2027 con determinazione dirigenziale n°. 07584/064 del 12 dicembre 2013.

Considerato altresì che con deliberazione della Giunta Comunale n. 831 del 14 settembre 2021, dichiarata immediatamente eseguibile, è stata approvata la prima versione del masterplan per la riqualificazione, mediante i fondi del PNRR, dell'asse del fiume PO incentrato, in particolare, sul ripristino del servizio di navigazione fluviale, sulla riqualificazione del Parco del Valentino e degli immobili totalmente di proprietà pubblica in esso collocati, con la finalità di rafforzare il fiume ed il parco come attrattore turistico e culturale.

Al punto 5 della succitata deliberazione, viene approvata la destinazione d'uso del V Padiglione come spazio logistico connesso al Centro Culturale ed al Campus, nonché per attività temporanee quali eventi, fiere, Natale in Giostra, ecc..

Visto che la manifestazione ha nelle passate edizioni intensificato la sua presenza sul territorio proponendo una programmazione di eventi collaterali, in sinergia con enti ed associazioni, atti alla promozione socio-culturale della cittadinanza, tra i quali: sfilata di apertura per le principali vie di San Salvario; accordo con Poste Italiane per la simbolica spedizione della letterina a Babbo Natale; accordo con i Vigili del Fuoco per la suggestiva discesa della Befana; presenza domenicale di gruppi di animazione; studio e realizzazione grafica di appositi pannelli onde realizzare un percorso, differenziato per ogni edizione, su tematiche attuali riferite all'educazione infantile ed infine collaborazione con educatori ed animatori provenienti dalla Parrocchia Santi Pietro e Paolo di Largo Saluzzo e dall'Oratorio San Luigi, concretizzando ed offrendo percorsi educativi di varia entità.

Considerato che la programmazione di questi eventi necessita di accordi preventivi con Enti ed Associazioni, dovendo gli organizzatori procedere alla definizione delle collaborazioni previste per le manifestazioni e gli eventi delle future edizioni ed in considerazione dell'avvenuta scadenza durante l'edizione 2020/2021 non svoltasi, della citata concessione, l'AGIS sezione ANESV, con nota prot. n. 2382 del 6 maggio 2022 ha presentato istanza di concessione quinquennale dell'immobile, affinché si possa procedere ad un'adeguata preparazione e pianificazione degli accordi e delle risorse.

Considerando che, nell'ambito della politica di razionalizzazione e valorizzazione del patrimonio immobiliare della Città, il V Padiglione appartiene al cosiddetto "Complesso di Torino Esposizioni" facente parte di un ricco e articolato complesso di interventi.

Rilevata l'opportunità di proseguire e dare comunque continuità al progetto "Natale in Giostra" dell'AGIS sezione ANESV, per permettere agli organizzatori di attivare le iniziative collaterali al fine di migliorare la comunicazione nei confronti dei cittadini, si ritiene opportuno approvare la concessione del V Padiglione di Torino Esposizioni, esclusivamente per lo svolgimento della manifestazione "Natale in Giostra" edizioni 2022/2023 e 2023/2024, dal 1° novembre al 20 gennaio dell'anno successivo per ciascuna edizione.

Pertanto, esaminata la proposta, ritenendo di mantenere inalterati gli accordi raggiunti a suo tempo tra la Civica Amministrazione, il GTT e l'AGIS-ANESV, si ripropone che le eventuali opere di rimozione, rimessaggio e ripristino di infrastrutture esistenti a servizio del GTT, o altro gestore, vengano effettuate previ accordi tra il gestore del V Padiglione e l'AGIS-ANESV; gli oneri derivanti da tutte le opere saranno a totale carico dell'AGIS-ANESV, senza che tutto ciò comporti alcun onere per la Città.

Per quanto sopra esposto, il GTT, o altro gestore, riconsegnerà provvisoriamente l'immobile alla Città, la quale, a sua volta, lo consegnerà all'AGIS-ANESV che provvederà, a propria cura e spese, ad eseguire i lavori necessari per l'utilizzo della struttura ai fini della manifestazione, comprese le spese per eventuale campagna di informazione ai cittadini della variazione d'uso dell'immobile. L'AGIS-ANESV dovrà accettare l'immobile nel suo attuale stato di fatto e diritto e dovrà provvedere, a proprie spese e sotto la direzione del GTT, o altro gestore, all'esecuzione di tutte le eventuali opere necessarie a rendere utilizzabile il bene, compreso ogni eventuale onere di messa a norma dello stesso.

Dal momento della consegna provvisoria fino alla riconsegna alla Città dell'immobile, l'AGIS-ANESV assumerà a proprio carico qualsiasi responsabilità relativa a danni a cose o persone derivanti dall'utilizzo della struttura in concessione e dall'attività gestita nel suo ambito, riconoscendosi unico responsabile e manlevando espressamente a riguardo la Città e il GTT, o altro gestore. A tale scopo l'AGIS-ANESV provvederà a stipulare, oltre ad apposita assicurazione propria, anche polizza a copertura del rischio locativo per euro 200.000,00 (duecentomila/00) e sottoscriverà apposito disciplinare che verrà approvato con successiva determina dirigenziale, con il quale si impegna ad avere la massima cura della struttura e si assume le responsabilità anzidette.

Qualora subentrassero cause ostative alla concessione non prevedibili attualmente e comunque generate da motivi di emergenza, sicurezza, ordine pubblico, la Città si riserva il diritto di sospendere temporaneamente la concessione o eventualmente di revocarla per motivi di pubblica utilità.

L'AGIS-ANESV riconoscerà alla Città, per il periodo di concessione dal 1° novembre 2022 al 20 gennaio 2023, un canone forfetario di Euro 8.712,68 (ottomilasettecentododici/68), equivalente al canone corrisposto per l'edizione del Natale in Giostra 2019/2020, oltre all'adeguamento relativo agli anni 2020, 2021 e 2022, nella misura pari al 75% dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie degli operai e degli impiegati pubblicato annualmente sulla Gazzetta Ufficiale. Per l'edizione successiva il canone da corrispondere dovrà essere adeguato con le modalità sopra descritte tenendo conto dell'adeguamento relativo all'anno 2023 nella misura pari al 75% dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie degli operai e degli impiegati pubblicato annualmente sulla Gazzetta Ufficiale.

Si attesta che il presente provvedimento non viene sottoposto alla preventiva valutazione di impatto economico in quanto non rientra tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con Determinazione 59/2012.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

1. di approvare a favore dell'AGIS-ANESV (Associazione Generale Italiana per lo Spettacolo – sezione Associazione Nazionale Esercenti Spettacoli Viaggianti) la concessione per le edizioni 2022/2023 e 2023/2024 del V Padiglione di Torino Esposizioni, per il periodo compreso tra il 1° novembre ed il 20 gennaio dell'anno successivo per ciascuna edizione;
2. di autorizzare l'AGIS-ANESV (Associazione Generale Italiana per lo Spettacolo – sezione Associazione Nazionale Esercenti Spettacoli Viaggianti) a svolgere la manifestazione denominata “Natale in Giostra” all'interno del V Padiglione di Torino Esposizioni di proprietà comunale, nel periodo indicato al punto 1) e di autorizzare, per lo stesso periodo, la sospensione temporanea dell'eventuale gestione in atto nei mesi precedenti. A tal proposito la struttura sarà riconsegnata provvisoriamente dall'eventuale gestore alla Città, la quale provvederà a sua volta a consegnarla provvisoriamente all'AGIS-ANESV;
3. di approvare l'eventuale rimozione, rimessaggio e successivo ripristino di strutture in uso da parte dell'AGIS-ANESV che provvederà alla manutenzione del V Padiglione, sotto la direzione della Città o dell'eventuale gestore. Gli eventuali oneri derivanti da tali lavori saranno totalmente a carico dell'AGIS-ANESV, che provvederà a corrispondere quanto dovuto direttamente al GTT, o altro gestore, senza che in alcun modo la Città sopporti oneri di qualsiasi tipo. L'AGIS-ANESV dovrà altresì, a propria cura e spese, provvedere ad eseguire i lavori necessari per l'utilizzo della struttura ai fini della manifestazione, comprese le autorizzazioni ed i nulla osta necessari, in particolare per quanto riguarda i requisiti di sicurezza di cui al D.M. 15 agosto

1996;

4. di demandare alla Dirigente Area Sport e Tempo Libero l'approvazione e sottoscrizione del relativo disciplinare che regola i rapporti tra la Città di Torino e l'AGIS-ANESV, con il quale l'AGIS-ANESV si assume la responsabilità della struttura durante lo svolgimento della manifestazione, in particolare per quanto riguarda i danni che potrebbero essere arrecati dalla e/o alla struttura stessa dal momento della consegna provvisoria fino alla riconsegna della stessa;
5. di dare atto che l'AGIS-ANESV provvederà a stipulare, oltre ad apposita assicurazione propria, anche polizza a copertura del rischio locativo per euro 200.000,00 (duecentomila/00);
6. di approvare, per l'edizione 2022/2023, l'applicazione di un canone annuo quantificato in Euro 8.712,68 (ottomilasettecentododici/68), equivalente al canone corrisposto per l'edizione del Natale in Giostra 2019/2020, oltre all'adeguamento relativo agli anni 2020, 2021 e 2022 nella misura pari al 75% dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie degli operai e degli impiegati pubblicato annualmente sulla Gazzetta Ufficiale; per l'edizione successiva il canone da corrispondere dovrà essere adeguato con le modalità sopra descritte tenendo conto dell'adeguamento relativo all'anno 2023 nella misura pari al 75% dell'indice ISTAT dei prezzi al consumo per le famiglie degli operai e degli impiegati pubblicato annualmente sulla Gazzetta Ufficiale;
7. di demandare all'Area Patrimonio l'adozione delle necessarie determinazioni dirigenziali per l'introito dei canoni annuali.

Proponenti:

L'ASSESSORE  
Domenico Carretta

LA ASSESSORA  
Chiara Foglietta  
LA VICESINDACA  
Michela Favaro

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
Gabriella Tetti

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Patrizia Rossini

---

IL SINDACO  
Firmato digitalmente  
Stefano Lo Russo

LA SEGRETARIA GENERALE  
Firmato digitalmente  
Rosa Iovinella